

PALLMARES



DONOSTIA SAN SEBASTIAN
XXXIII NAZIOARTEKO ZINEMALDIA
XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE
IRAILA 19-28 SEPTIEMBRE 1985

Donostia Nazioarteko Zinemaldiaren XXXIII. emanaldiko epaimahaia bildurik, eta honen partaide diren:

Norma Aleandro	Imanol Uribe
André Delvaux	Manuel Vázquez Montalbán
Pal Gabor	Haskell Wexler
Ugo Tognazzi	

honako sari hauek emateko asmo egin dute.

— URREZKO MASKORRA laburmetrai hobenari «EXIT», Stefano Realì eta Pino Quartullo-rena (Italia).

— ZILARREZKO MASKORRA gizakultur ikerketa filme honen giza balioagatik Felipe Cazals-en «LOS MOTIVOS DE LUZ»i (México).

— ZILARREZKO MASKORRA bere talde eta balio plastikoengatik José Luis García Sanchez-en «CORTE DE FARAON»i (España).

— DONOSTIA SARIA emakumezko interpretapen hobenari, MERCEDES SAMPIETRO, Miguel Picazo (España)ren «EXTRAMUROS»en buruturiko lanagatik.

— DONOSTIA SARIA gizonezko interpretapen hobenari, PIOTR SIWKIEWICK, Radosław Piwowski-rena (Polonia) «YESTERDAY»en buruturiko lanagatik.

— ZUZENDARI HOBERENAREN SARIA «LA CIUDAD Y LOS PERROS»gatik, Francisco J. Lombardi-ri (Perú).

— EPAIMAHAIAREN SARI BEREZIA «ZINA»ri, Ken McMullen (Bretaña Handia).

— URREZKO MASKORRA luzemetrai hoberenari «YESTERDAY», Radosław Piwowski-rena (Polonia).

ATENEO GIPUZKOARRAREN SARIA

Donostian, Elena Martínez Miner, María Dolores Casi Vargas, Angel García Ronda eta Manuel Agud Queros-ek zeinak epaimahaia osatzen dute, zera eman dute argitarat:

Donostian, mila bederatzireun eta larogeitabosteko irailak hogeitazortzian, aipatu erakundeko Biltzar Aretuan, bildurik, aurtengo ATENEO SARIA DONOSTIA NAZIOARTEKO XXXIII. ZINEMALDIAN PROJEKTATURIKO FILMEEN ARTETIK, «GIZA, KULTUR ETA ZINEMATOGRAFI BALIO HANDIENAK» dituenari saria ematea erabaki du jadanik.

Sesioa irekirik, eta iritzi eta erizpide desberdinak agerturik, zera erabaki da:

ATENEO GIPUZKOARRAREN SARIA, RADOSLAW PIWOWARSKIren «YESTERDAY» filme poloniarren ematea.

CONCHA DE ORO

«YESTERDAY», DE RADOSLAW PIWOWARSKI (Polonia)

El Jurado Internacional reunido con motivo del XXXIII Festival Internacional de Cine de San Sebastián, y compuesto por:

Norma Aleandro	Imanol Uribe
André Delvaux	Manuel Vázquez Montalbán
Pal Gabor	Haskell Wexler
Ugo Tognazzi	

ha decidido conceder los siguientes premios:

— CONCHA DE ORO AL MEJOR CORTOMETRAJE a «EXIT», de Stefano Realì y Pino Quartullo (Italia).

— CONCHA DE PLATA POR LOS VALORES HUMANOS de un film de investigación sociocultural a «LOS MOTIVOS DE LUZ», de Felipe Cazals (México).

— CONCHA DE PLATA POR SUS VALORES PLASTICOS y el colectivo de actores a «LA CORTE DEL FARAON», de José Luis García Sanchez (España).

— PREMIO SAN SEBASTIAN A LA MEJOR INTERPRETACION FEMENINA a MERCEDES SAMPIETRO por «EXTRAMUROS», de Miguel Picazo (España).

— PREMIO SAN SEBASTIAN A LA MEJOR INTERPRETACION MASCULINA a PIOTR SIWKIEWICK por «YESTERDAY», de Radosław Piwowski (Polonia).

— PREMIO AL MEJOR DIRECTOR a FRANCISCO J. LOMBARDI por «LA CIUDAD Y LOS PERROS» (Perú).

— PREMIO ESPECIAL DEL JURADO a «ZINA», de Ken McMullen (Gran Bretaña).

— CONCHA DE ORO AL MEJOR LARGOMETRAJE a «YESTERDAY», de Radosław Piwowski (Polonia).

PREMIO ATENEO GUIPUZCOANO

El Jurado compuesto por Elena Martínez Miner, María Dolores Casi Vargas, Angel García Ronda y Manuel Agud Querol, reunido en San Sebastián ha decidido:

En San Sebastián, el día veintiocho de septiembre de mil novecientos ochenta y cinco, en la Sala de Juntas del local social, se constituye en sesión el Jurado designado para otorgar el PREMIO ATENEO a la película proyectada en el XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN, «QUE CONTENGA MAYORES VALORES CULTURALES, HUMANOS Y CINEMATOGRAFICOS».

Abierta la sesión y expuestas las distintas opiniones y criterios, SE ACUERDA:

Conceder el PREMIO ATENEO GUIPUZCOANO a la película, presentada por Polonia «YESTERDAY» de RADOSLAW PIWOWARSKI.

The International Jury convened for the XXXIII San Sebastián International Film Festival and composed of:

Norma Aleandro	Imanol Uribe
André Delvaux	Manuel Vázquez Montalbán
Pal Gabor	Haskell Wexler
Ugo Tognazzi	

has decided to award the following prizes:

— GOLD CONCHA FOR THE BEST SHORT SUBJECT to «EXIT» by Stefano Realì and Pino Quartullo (Italia).

— SILVER CONCHA FOR HUMAN VALUES to a film of socio-cultural investigation, LOS MOTIVOS DE LUZ» by Felipe Cazals (México).

— SILVER CONCHA FOR PLASTIC VALUES and for the cast as a whole to LA CORTE DE FARAON» by José Luis García Sanchez (Spain).

— SAN SEBASTIAN PRIZE FOR BEST ACTRESS to MERCEDES SAMPIETRO for «EXTRAMUROS» by Miguel Picazo (Spain).

— SAN SEBASTIAN PRIZE FOR BEST ACTOR to PIOTR SIWKIEWICK for «YESTERDAY» by Radosław Piwowski (Poland).

— PRIZE FOR BEST DIRECTOR to FRANCISCO J. LOMBARDI for «LA CIUDAD Y LOS PERROS» (Perú).

— SPECIAL JURY PRIZE to «ZINA» by Ken McMullen (Great Britain).

— COLD CONCHA FOR BEST FEATURE FILM to «YESTERDAY» by Radosław Piwowski (Poland).

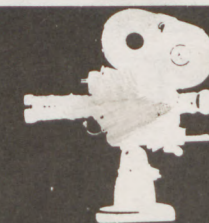
PRIZE OF THE ATENEO GUIPUZCOANO

The Jury, composed of Elena Martínez Miner, María Dolores Casi Vargas, Angel García Ronda and Manuel Agud Querol, in session in San Sebastián, has decided as follows:

In San Sebastián, this 28th september 1985, in the Board Room of the local social hall, the Jury has met to award the Ateneo Prize to the film shown at the XXXIII SAN SEBASTIAN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, WHICH CONTAINS THE HIGHEST CULTURAL, HUMAN AND CINEMATIC VALUES.

The session being opened and the different opinions and criteria having been heard, IT IS AGREED:

to award the PRIZE OF THE ATENEO GUIPUZCOANO to the film submitted by Poland, «YESTERDAY» by RADOSLAW PIWOWARSKI.





JUVENTUD.
FUERZA.
SEGURIDAD.

CAJA LABORAL



25 Aniversario

G. GONFER - S. SEBASTIAN

SECCION ZONA ABIERTA - SAIL ZABALTEGI

CINE MIRAMAR - MIRAMAR ZINEMA

ANTES DE CADA PELICULA «CLAP» por Hengameh Panahi.

9.30 horas: «ZINA» (G. Bretaña).

Dtor: Ken McMullen.

Ints: Domiziana Giordano, Ian McKellen, Philip Madoc y Dominique Pinon.

12.00 horas: «PEQUEÑA REVANCHA» (Venezuela).

Dtor: Olegario Barrera.

Ints: Eduardo Beniro García, Elisa Escámez, Carlos Sánchez y Pedro Durán.

17.00 horas: «LE SUISSE» (Suiza).

Dtor: Richard Dindo.

Ints: Jurg Low, Aurore Clement, Silvia Munt, Alfredo Mayo.

20.00 horas: «SUBWAY» (Francia).

Dtor: Luc Besson.

Ints: Isabelle Adjani, Christophe Lambert, Richard Bohringer y Michel Galabru.

23.00 horas: «CASABLANCA, CASABLANCA» (Italia).

Dtor: Francesco Nutti.

Ints: Francesco Nutti y Giuliana de Sio.

CINE SAVOY - SAVOY ZINEMA

16.00 horas: «GOLFO DE VIZCAYA» (España).

Dtor: Javier Rebollo.

Ints: Omero Antonutti, Silvia Munt, Patxi Bisquert y Amaia Lasa.

17.30 horas: «CASABLANCA, CASABLANCA» (Italia).

Dtor: Francesco Nutti.

Ints: Francesco Nutti y Giuliana de Sio.

23.00 horas: «SUBWAY» (Francia).

Dtor: Luc Besson.

Ints: Isabelle Adjani, Christophe Lambert, Richard Bohringer y Michel Galabru.

SECCION ROMAN CHALBAUD - SAIL ROMAN CHALBAUD

MULTISALAS PEQUEÑO CASINO - SALA 2

MULTIGELAK PEQUEÑO CASINO - 2EAN GELAK

16.00 horas: «LA GATA BORRACHA».

Ints: Miguel Angel Landa, América Alonso y Alba Roversi.

18.45 horas: «CANGREJO II»

Ints: Miguel Angel Landa, Eduardo Serrano, Rafael Briceño, Ramón Hinójosa y Oscar Mendoza.

21.00 horas: «RATON EN FERRETERIA».

Ints: Miguel Angel Landa, Yenny Noguera, Rafael Brizeño, Alejandro Corona, Tania Saravia y Julio Gassete.

23.15 horas: «RATON EN FERRETERIA».

Ints: Miguel Angel Landa, Yenny Noguera, Rafael Brizeño, Alejandro Corona, Tania Saravia y Julio Gassete.

SECCION CENIZAS Y DIAMANTES - SAIL ERRAUTSAK

MULTISALAS PEQUEÑO CASINO - SALA 1

MULTIGELAK PEQUEÑO CASINO - IGO GELAK

17.00 horas: «LOS GOLFOS» (1960) (España).

Dtor: Carlos Saura.

Ints: Manuel Zarzo, Luis Marín, Oscar Cruz y Juanjo Losada.

19.30 horas: «THE MIRACLE WORKER» (1962) (EEUU.).

Dtor: Arthur Penn.

Ints: Anne Bancroft, Patty Duke, Inga Swenson, Victor Jary.

22.30 horas: «DEEP END» (1970) (Alemania) (sub. Francés).

Dtor: Jerzy Skolimovsky.

Ints: Jane Asher, John Moulder Brown, Diana Dors, Christopher Sandford.

MULTISALAS PEQUEÑO CASINO - SALA 3

MULTIGELAK PEQUEÑO CASINO - 3EAN GELAK

16.00 horas: «SUMA NO AJI» (1962) (Japón) («EL CREPUSCULO DE TOKYO»).

Dtor: Yasujiro Ozu.

Ints: Shima Iwashita, Shinichiro Mikami, Keiji Sata y Mariko Okada.

18.45 horas: «I PUGNI IN TASCA» (1961) (Italia).

Dtor: Marco Bellocchio.

Ints: Lou Castel, Paola Pitagora, Mario Masé, Pierluigi Troglio, Liliana Garace.

21.00 horas: «JACKSZENEN AUS NIEDERBAYERS» (1968) (R.D.A.) («ESCENAS DE CAZA EN LA BAJA BAVIERA»).

Dtor: Peter Fleisshemann.

Ints: Martin Sperr, Angela Winkler, Erika Wachernagel y Else Quecke.

23.15 horas: «WOODSTOCK» (1969) (EEUU.) (v.o. inglesa).

Dtor: Michel Wadleigh.

Ints: Cantantes de rock de los sesenta.

SECCION VIETNAM - SAIL VIETNAM

TEATRO PRINCIPE - PRINCIPE ANTZOKIA

17.00 horas: «IN THE YEAR OF THE PIG» (EEUU.).

Dtor: Emile de Antonio.

19.30 horas: «L.B.J.» (Cuba) c.m..

Dtor: Santiago Alvarez.

«DIE TEUFELSINSEL»/«LA ISLA DEL DIABLO».

Dtor: Heynowski & Scheumann.

22.30 horas: «APOCALYPSE NOW» (EEUU.).

Dtor: Francis F. Coppola.

SECCION CINE Y TELEVISION

SAILA ZINEMA TA TELEBISTA

CINE REX - REX ZINEMA

19.00 horas: «LES EPHELIDES» (Francia).

Presenta RF3.

Dtor: Eric Le Hung.

Ints: Marina Vlady, Pierre Vaneck, Eric Do, Christine Citti, Alain Doutet.

22.00 horas: «CRISTOBAL COLON» (España).

Presentan TV3, ETB y SACIS.

SECCION PARA JUBILADOS Y ABIERTA

JUBILATUENTZAKO ETA ZABAL ZINEMA

SALA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

AURREZKI KUTXA MUNIZIPALA

16.00 horas: CARTA ABIERTA.

18.00 horas: CARTA ABIERTA.

20.00 horas: «EL ANILLO DE NIEBLA».

Dtor: Antono Gómez Olea.

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

AURREZKI KUTXA PROBINTZIALA

16.00 horas: CARTA ABIERTA.

18.00 horas: CARTA ABIERTA.

PROGRAMA DE PUEBLOS Y BARRIOS

HAUZO ETA HERRIAKO PROGRAMA

ARRASATE. CINE GUREA: 19.00 horas: «Lianna».

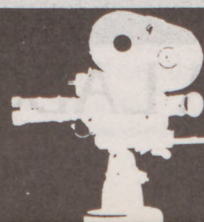
DEBA. CINE ZUBELZU: 19.00 horas: «Film Festival».

EIBAR. CINE COLISEO: 22.00 horas: «Sagrado y obsceno».

ELGOIBAR. CINE ODEON: 20.15 horas: «El Regreso de Martín Guerre».

LASARTE. CINE TEDOSO: 20.00 horas: «Malas calles».

TAFALLA. CINE CASINO: 17.15 y 20.00 horas: «Uramisten».





JUVENTUD.
FUERZA.
SEGURIDAD.

CAJA LABORAL



25 Aniversario